

## Empulse R90®

**Supplier:** This manual must be given to the user of this device.

**User:** Before using this device read this entire manual and save for future reference.

Owner's Manual

## Empulse R90®

**Distribuidor:** Este manual debe entregarse al usuario de este dispositivo.

**Usuario:** Antes de usar este dispositivo, lea este manual completo y guárdelo para referencia futura.

Manual de Instrucciones

Cada una de las sillas se envía con un manual de instrucciones en inglés. El manual en español y francés está disponible en formato PDF en nuestra página en Internet: [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Ingrese a la página del producto específico para descargar el manual, o comuníquese con el proveedor autorizado de Sunrise Medical.

## Empulse R90®

**Au Fournisseur:** Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce dispositif.

**Utilisateur:** Avant d'utiliser cet appareil, lisez l'intégralité de ce manuel et enregistrez pour référence future.

Manuel d'instructions

Chaque fauteuil est livré avec un manuel d'instructions en anglais. Les versions en espagnol et en français sont à votre disposition en format PDF sur le site : [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Veuillez vous rendre à la page de votre produit pour télécharger le manuel dans la langue souhaitée, ou contactez un fournisseur agréé Sunrise Medical.

P/N 252973 Rev. C

**EMPULSE® R90®**  
**General Manual**

Instructions for Use





NExC' #t q#z 0±-0±z 0±nq- x#z q" #C#t qQ# n d z u s #0y n 00W/ 0#0m u s #0n d q- x#n qz-0±z #C#t qQ#z 0±-0±z  
-0±z 0±z 0±p #t q 0±x #z #0±. 0±n d z v ± #0±p n y n s q #C#t q #p' u o q #0±t q #z' u 0±y qz-4t t q t q' q #0±0±n x q 20m q → #  
u r 0±y m u 0± #0±0±z 0± p q p #z #t q #z q q' n z -0±t n 0± q ±

**A8(j y (x -xyfi ( fi- ( fi( -z**

\_t q#z 0±y n 00h z p #z 0±-0±z 0±n # q p #C#t q #p' u o q #y 0±0±n ± #0±t q #0±m q → #0±0±n q #t q #y -0±z q' q ±#  
n q #0± q t p #0±z q y 0± q p #t q #y -0±z q y n z #0±z q z -#z p #0±n d x #q s u n x #t ±0±-st 0±-#t q #z -u q #0±z n z #0±t q #  
p q' u o q 4

[ q 0±n o q #0±z q #0±n d z #z q s u n x #0±z p n y n s q p #0±z 0±y n 00h z p #z 0±-0±z 0±y y q p u m q x 4 x n q #0±z n o -#0±-#  
]-z ±0±z #U q p u o n #n -t C ±U p #p q n x #0±z #0±z n z o q 4

Ns 487B# c n d z u s # # n z s q #0±z #z s q #z ±n 0± qz -#0±z 0± #0±z -14

Ns 488B# c n d z u s # # U n i' y -y #0±z # q s t -#0±z #t q #p' u o q 4

Ns 489B# T 0±m u 0± #0±z q' u o q # q t u n x #y -n q ± #n m q 4

**A8(j xffi l(kfi fi x fi**



74# l' 0±p #0±. 0±n d z 0±-n o -# u t #t q #p' u o q #y 0±0±z 0±n #x #y q 0±U 0±0±z 0±n q #0±z -u -0±0±z #y 0±0±z #p -z u s #  
-0±z #z p #n z #q n o t #e u t #q y 0±q ±n -z q # r -q #z q #t q #y 0±0±z 0± u x #0±0±z #0±' z #0±' x 4x t. 0±n d z 0±-n o -#0±z p #  
o m -0±z #z 0± #x' #t q #y 0±0±z 0±0±z 0±p' 0± z #0±z #n #q n 0±t u -#96/ #y u -q 0±n -q ±#0±z #q #0±z #z #0±. 0±n d z  
o 0±-n o -#z p 50±z #0±z' u o q #

84# 0±#0±z 0±#0±z #t q #p' u o q #z q z 0±q #t m #0±z 0±#0±' 0±0±p #0±p u q o #0±z x t -#0±z #z s -t #0±z u 0±0±z #y q #  
K q ±-n z #0±z 0±#0±z #t q #p' u o q #z 0±t #0±z #t q #m -q ±z #y 0±0±z #z p #t q q x #n z #q o #y q #0±#0±t q #m q #q z #  
q' 0±0±p #0±z #0±z x t -#0±z #0±z #z s #t u 0±y m #0±m -0±z #z 0±

**A8(j xffi l(d ( x**



\_t q #p' u o q # n 0±y 0±z s #z p #0±m u s #0±n d z 0±k 0±-n o -# u t #y 0±z s #0±n d z y m #z q 0±x #z #0±z 0±0±. 0±n d z v ± #0±z #  
p n y n s q #C#t q #p' u o q 4k 0±-n o -# u t #t q #y 0±z s #0±n d z 0±#t q #p' u o q #0±0±p #q #n 0±p q p #Ns 484/4

74# b 3T 0±ow #n m o t u s #U q o t n z 0±

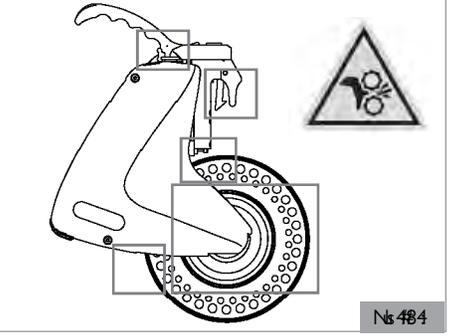
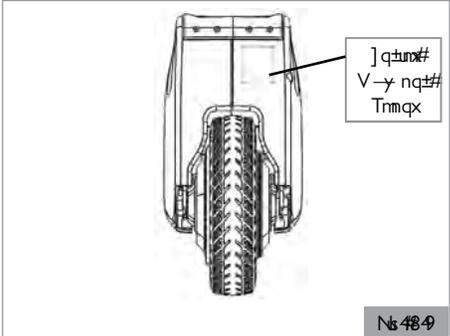
84# c t q q #z p #n m o t u s #x 0±ow

94# c t q q #z p #0±0±p



Ns 488

SUNRISE MEDICAL		YYYY-MM-DD
Sunrise Medical (US) LLC 2842 N. BUSINESS PARK AVE, FRESNO, CA 93727 (800) 333-4000		
EC   REP	Sunrise Medical GmbH Karl-Buschring 2-4 69254 Malsch-HD / Germany	CE UK CA
Type: P90	Power Assist	?
max. 6"	125 kg / 275 lbs	
36 Volt	250 Watt	Li-ion
MD	i	SN E90XXXXXX



A8Cj xffi l(U fiz x fi z(x-x



P qqp # x # n d z u s # ... 7# J q' n a q # ... 8# J q # n' ... 9# ...

A8C8 8n x ( U d Z



7# M U # ... 8# ... 9# ...

A8C8 8n x ( fi ( fiz (zx U d Z x fi O



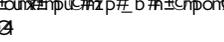
7# M U # ... 8# ...

A8C8 8j zfi ( f(U d Z



\_ t q # ... 7# P n z p # ... 8# U q p u # ...

A8C8 8j zfi ( f(U d Z



V W # ...

A8C8 8T x zfi(ff ( fi( zfi



M q o # ...

A8C8 DZ ( fi fi



7# \_ t q # ... 8# ... 9# ...



Q # t q # ...



\_ t q # ...

A8C8 E( fi ( x ( fiz fi-(U d Z z -fi



e # ...

A8C8 F(U d Z ff (-fi zfi



\_ t q # ...

A8Dj xffi l(S ( x x -



\_ t # ...

A8Ej xffi l(Rx fi

[ q y # ...



L # ...

A8F(j xffi l(c ff ( fi(-fi zfi



T u r # ...

A8Gj xffi l(g z (



X i z # ...







\_ t qf A6 # - Q h q # p v - Q a p # w o C p u s # C Q a u t e # z q p Q # t q # Q # # z p # C # t q #  
" t q q o t n u t # C # t u o t # # C # n - n o t q p # #

- 7# ] q - u s # @ # t q # p q ' u o q # z o x - p q Q
- 7# ] l - n o t y q z - # C # t q # a q o u q # b o n y @ # C # t q # t q q o t n u t
- 8# ] q - u s # t q # C Q a u t e # z q s t - # C # t q # A6
- 9# ] l - n o t y q z - # C # t q # A6 # C # t q # t q q o t n u t # C - z - q p # a q o u q t
- : 4# ] q - u s # t q # t q q # - # t q s t -
- : 4# K t n d s u s # a p # z C n x s # t q # m - q t
- < 4# Q Q t - C z # a p # t q y C n # C # t q # A6 # z - C # t q # t q q o t n u t # a q o u q t
- = 4# K t q o w # m - q # z Q - 3 - # a p # p v - Q y q z -

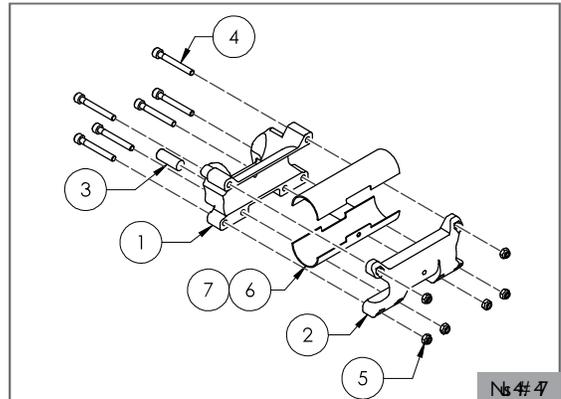
**(n Qi e Z X)**

l - n o t y q z - # a p # Q - 3 - # C # t q # A6 # Q - > p # a q # z q # # # # - z u Q # U p u o n # m - t C u l t p #  
p a n x # t Q @ C Q a u t e # z n o t y q z - # a p # Q - 3 - # C # t q # p q ' u o q # z - C # # t q q o t n u t # m # t q Q - x #  
z # p n y n s q # C # t # m - z q # C # t q # p q ' u o q # z t q # t q q o t n u t # z # z v - # C # t q # Q # t

**Q ( Q x z f i ( f f f i ( f i z f i f i ( ( f i ( f i f i z x**

**W ( i - ( W x f i ( f i f i z x ( 2 W Q C 3**

V C q B # t q # a q # # " C # t q # a q o u q # b o n y @ # C # t q # m # C # 8 # y # # a p # t q # n s q # Q  
: ; y 4 # # t q # b o n y n q # # n q # a q # # p u # t a z - # Q # # t n a # # t q # a q o u q # b o n y @ #  
. 98 y # # a p # ; y / 7 # t q z # q y # # a p # # # a q o u q # t # C - z - # Q y Q # u x # t q # q ' - z q p # C #  
m - n o t # t q # a q o u q # z # C - z - # a p # # n d # n d q 4



- 7# ] l - n o t u s # t q # a q o u q # z # C - z - # a p # # n d # n d q # z - C # t q q o t n u t Q  
n # \_ t q # a q # a q # # " C # t q # a q o u q # b o n y @ # C # t q # z q # Q # t p # C # # # # 8 y y # b o n y n q # #  
- n q # a p # z q # C # # # # # ; y y # b o n y n q # # - n q # # q o a u q # t # C - z - # Q y Q # t q #  
n # n o m x q # C # # # # x q z m a q # Q # t p # b o n y n q # # - n q # # # Q y # C # # n o m x q # C # # t q #  
98 y # # a q o u q # t # m # u x # o o y y C p m a # 8 ; y y # a p # 6 y y # b o n y n q # #  
- n q # # C # # t q # ; y y # a q o u q # z # ; y y # a p # ? y y # a q o u q # t # Q # t q #  
n # n o m x q # t # t q z - # z # # Q y 7 # n # C # n o t # n o t # C # t q # Q y # # < # a p # # / #  
n d - z p # t q # b o n y n q # # - n q # a p # # # C # # t q # n o t # n o t # C # t q # a q o u q # # 7 # a p # # / #  
o y @ q - q x # C # t q # t q # Q y 4
- n # ] l - n o t # t q # n d # n d q # # a p # # / # u t # y y # # x q # # z q t # a p # # t - q z # t q #  
Q # t q # C - z - u # t q # # n d q # # x # C # # t q # a q o u q # b o n y @ # C # t q # m a # a p # # Q p q #  
- n z Q z Q x #
- o # ] U C q # t q # a q o u q # b o n y @ # C # t q # a z - q # C # t q # b o n y n q # # - n q # # # y q n # z  
z s # t y # t q # a q o u q # b o n y @ # p s q # C # t q # a q # # y q # C # t # Q p Q # a p # #  
y n v # Q # t q # t q # b o n y n q # # C # t q # Q y q 4
- p # ] [ C # m a q # t q # a q o u q # b o n y @ # z - u # t q # a # - n n x # 9 / # C # z - q # t p # C # t q # - x #  
n n o w # C # m # t q z # q s t - # C # p p a p # z # t q # t n d # t q # q # a # - n n x # # u x # t q #  
o z - q # t p 4
- q # ] \_ u t - q z # x # Q # # m Q z q # C # # a p # # / # C # 4 # / y # t # 4 # 3 n i 4
- 8# ] [ q y C u s # t q # a q o u q # z # C - z - # a p # # n d # n d q # # y # # u s p # t q q o t n u t Q  
n # ] [ q y C q # a q # Q # # m Q z q # C # # a p # / 4
- n # ] [ q y C q # a q o u q # b o n y @ # 7 # a p # # / # a p # # q # a # - n n x # 9 / 4
- o # ] [ q y C q # z Q t - C # # a p # # / # # # Q p 4

**(n Qi e Z X)**

\_ t q # a q o u q # t # - Q h q # # C Q a u t e # z q z - q t p # t q z # C - z - q p # C # t q # t q q o t n u t # b o n y n q # #  
- n q # Q # - Q h q # a z - q t p # C # t # C u l C - n x # a q # q - " q z # t q # # " C # n s q # b u q #  
" t q q Q # a p # q z - u o m # t t q # a q o u q # t # - Q h q # Q # Q e t # t m # t q # q # a # - n n x # Q # z #  
n q - " q z # t q # # " C # z q # C # z Q # t q # # C # t q # z - u o m # t u o y - Q h q # C # z # # # z # q #  
s # C - z p # # n x # t q # C # t # y m # t q Q - x # z # p n y n s q # C # t q # p q ' u o q # t q q o t n u t # z # z v - # C # t q # Q # t

**(n Qi e Z X)**

\_ t q # a q o u q # t # - Q h q # m Q z q p # C # t q # b o n y n q # # - n q # Q # s # C # Q a u t e # C # - q # t q #  
m Q z q # C # - q # Q # C # u p a p # # q o - u # 7 # # n x # t q # C # t # y m # t q Q - x # z # # C # t q #  
r - z o - u # C # t q # p q ' u o q # t q q o t n u t # z # z v - # C # t q # Q # t

**(n Qi e Z X)**

X u C # C # n - n o t y q z - # C # t q # p q ' u o q # z - C # t q # a q o u q # z # z q # t # m # t q # p q ' u o q # Q  
z # # C Q a u t e # z n o t y q z - # C # t q # a q o u q # z # z q # t # m # t q # p q ' u o q # Q  
z # # C Q a u t e # z n o t y q z - # C # t q # a q o u q # z # z q # t # m # t q # p q ' u o q # Q  
z # # C Q a u t e # z n o t y q z - # C # t q # a q o u q # z # z q # t # m # t q # p q ' u o q # Q  
z # # C Q a u t e # z n o t y q z - # C # t q # a q o u q # z # z q # t # m # t q # p q ' u o q # Q  
z # # C Q a u t e # z n o t y q z - # C # t q # a q o u q # z # z q # t # m # t q # p q ' u o q # Q











**(TQe XU )**

7# K t qow # p # p v - o # t q # q - u s - x b e 4  
 8# K Q z - x # C - # j - z - u q # U q p u o m # m - t C u l p p q n a q # C # p v - o # t q # C # q m u e z n #  
 Q - u s - y y q p u m q x # # # - # C - # u o q # z - # t n z s q # z # C - # # m u x - # # C B  
 m # K C z - o # t q # p q ' u o q  
 n # ] - C # z s # z p # e n t - u s  
 o # Q Q - # u q z - # z n o - e z

**DB(S fiz (Tfi zfi(Rfiff fi( fi**

Xqz # t q # C # u s # n o e # t q o w # - u z q # q r # c q # p u u s B

**(SQI kZ e)**

**S fiz (k fi**

Q # u q # C q b e # C z # z p 5 C # t q # q # C # C # C # C # z # n o - e z 2 # p v - o # t q # q - # o z # # N s #  
 : 7 ; # z p # N s # 7 < / # C # C # q # t q # p u q # t q q # z - u # z n o - e z # C # o t u q ' q p 4 # t q # q #  
 z C # C q # p v - y q z - # z p # t q # q # C # C # C # C # C # C # z # z # q # S n o q y q z - # C # t q #  
 p q ' u o q # u q # C q o y y q z p p 4

**S fiz (Rx fi fi**

7# J q r # t q # C s # C - # p q ' u o q # C # t q # q # # # C # y q z t n s q # C - # # m - q u q # C # # #  
 o n # n o u - 4 # [ q r # # C # m - q # z # q o - e z 4  
 8# l z q # t q # m - q u q # C # # u q z - x # t n s q p # t q # z q q # x s t - C # z # t q # m - q # z p u o n 3  
 - C # y - C # q # C 4 # # # # #

**(n Qi e Z X)**

J m - q # t n s q # C # q # C z x # z - q z p q # C # t n s q B  
 7# \_ t q # m - q # z - C # x p # C # t q # p q ' u o q # C # C # # z # z p # t n s q # C # t q # m - q u q #  
 " u t # t q # p q ' u o q # t n s q #  
 8# L C # C # C # z # # m - q # z - t q # t n z # t q # m - q # z - C # x p # u t # t q # p q ' u o q  
 9# ] - z - u q # U q p u o m # m - t # C # u p q # p p u e z m # C # z q # S n o q y q z - # p q ' u o q # m - q u q # #  
 z q - u q p 4 K C z - n o - # C - # j - z - u q # U q p u o m # m - t C u l p p q n a q # # z # C t q # m - q # #  
 u z q - u q p 4  
 : 4 [ q r # # C # t q # m - q # z # z p # t n s q # q o - e z # C # t q # # C # C # C # C # z # C # z # z p # n o z 3  
 - q z n a o q # C # t q # m - q # z # z p # t n s q #

**S fiz ( fi(cx z (i fi fix fi**

M z - u q # t m # t q # n o t # q x n q # n z # q # y C q p # z q x # z p # C o w # z # S n o q # t q # z # C p z s #  
 - t q # n o t # C o w #

**S fiz (S ( g fi x(U x fi**

c t q z # C # z m u s # t q # p q ' u o q # z # z q # t m # C - # b # C t u s # C q # C # # m y # q # t q # p q ' u o q #  
 . u q # C # C # z s / # q r # t q # z # x m # z q # z q # C - # b # C t u s # C # # n o q # z q # C # C # b # C y q #  
 u - C # b # C - n o # u t # t q # t q q # C # C # t q # y C u s # z p 5 C # C # m u s # n t - C # z # t u t # t q #  
 C - # p # q o y q # z - n z x p 4

**S fiz (n fix fi(S -**

Q # z - q # z # m - q u q # t m # q # # z p - e q p # n o u - 4 # - z s # # z q u p # C # x s t - # z # z # t q # n 3  
 # n o u - # z # C - s t x # # ; + # C # t q # C y m # n # n o u - 4 # # q y # q # m - z q # C # q # K # 8 9 N #  
 - t u # u # t q # C - s t x # 6 + # t u # u # z p - e q # t q # C # n # z q u i # p # n z s q 4

**DB(n fifi( l 9T**

7# t q q x # C z	L q' u o q	K C z # y # p q ' u o q # m - q # z # z # S n o q X t q # t q # q # q ' u o q # c t q q x # R S C ' z # J - C # x C o m q p # C z # - C # C # S n o q # C # t q # p q ' u o q	c t q q x # R S C ' z # - C z # x - q # M # x s t - # C z # p q ' u o q # u z x - y u m q # t q z # - t q # t q q # C # z 4 # t q z # t q # t q q # C # y # q - q x # p C ' z # # C z s # C z q # u # C - z p # C # z m # t m # t q # p q ' u o q # z q n p # # - C # a q # C p 4	
	K C z - # C y # C	K C z # y # p q ' u o q # m - q # z # z # C # ' # m - q # z # z q # z # S n o q X t q # t q # q # o - m C # # c t q q x # R S C ' z # J - C z	c t q q x # R S C ' z # - C z # x - q # M # x s t - # C z # p q ' u o q # u z x - y u m q # t q z # - t q # t q q # C # z 4 # t q z # t q # t q q # C # y # q - q x # p C ' z # # C z s # C z q # u # C - z p # C # z m # t m # t q # p q ' u o q # z q n p # # - C # a q # C p 4	
8# t q q x # R	L q' u o q	X t q # t q # q # q ' u o q # c t q q x # R S C ' z # J - C z	J x - q # M # x s t - # C z # p q ' u o q # u z x - y u m q # t q z # l # C # # C z q # u z C - z p # C # z m # t m # - t q # p q ' u o q # z q n o - u m q p 4	
	K C z - # C y # C	X t q # t q # q # o - m C # # c t q q x # R S C ' z # J - C z	J x - q # M # x s t - # C z # p q ' u o q # u z x - y u m q # t q z # l # C # # C z q # u z C - z p # C # z m # t m # - t q # p q ' u o q # z q n o - u m q p 4	

























Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
Fax: +39 0523 570060  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Fon +41 (0)31 958 3838  
Fax +41 (0)31 958 3848  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
2842 N. Business Park Avenue  
Fresno, CA, 93727, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



868: # - z 1 0 # U q p o n # a ] / # TK  
XSV #8; 8A=9### q' 4K

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
D-69254 Malsch  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Defensiedok 20  
3433 NE Nieuwegein  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00  
Email: info@sunrisemedical.fr  
www.sunrisemedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.  
1000 Creditstone Rd., Unit #2  
Concord, ON, L4K 4P8  
Canada  
Phone: 1-800-263-3390  
Fax: 1-800-561-5834  
www.SunriseMedical.ca